

## ACTIVE SPORT LIGHT

Wózek inwalidzki wykonany ze stopów lekkich

## ACTIVE SPORT LIGHT

Aluminum wheelchair

Numer katalogowy/Catalog number: VCWK9ASL

## Instrukcja używania Instructions for use

Wydanie/Edition: EJ 10.2023



przejdź do



go to



**VITEA**  
**CARE**





**Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:**

**<[www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)>.**

**👉 W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.**

**Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się do osoby towarzyszącej z prośbą o przeczytanie instrukcji.**

# Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>5</b>
<b>Opis produktu</b> .....	<b>6</b>
<b>Wskazania</b> .....	<b>7</b>
<b>Przeciwwskazania</b> .....	<b>7</b>
<b>Użytkowanie</b> .....	<b>7</b>
Rozkładanie wózka .....	7
Montaż podnóżków .....	8
Montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa .....	8
Aby posadzić pacjenta na wózku należy: .....	9
Prowadzenie wózka przez opiekuna .....	9
Poruszanie się po powierzchniach pochyłych .....	10
Zjeżdżanie z progów lub krawężników .....	10
Wjazd na progi lub krawężniki .....	10
Transport wózka samochodem .....	11
Montaż lub demontaż kół tylnych .....	12
Regulacja mechanizmu hamulca .....	12
Regulacja długości podnóżka .....	12
Pompowanie opon .....	13
Ciśnienie w kołach i siła hamowania .....	14
<b>Bezpieczeństwo użytkowania</b> .....	<b>15</b>
<b>Parametry techniczne</b> .....	<b>18</b>
<b>Serwis i naprawa</b> .....	<b>19</b>
<b>Pielęgnacja i konserwacja</b> .....	<b>19</b>
Czyszczenie .....	19
Dezynfekcja .....	19
Plan konserwacji .....	20
Utylizacja produktu .....	21
<b>Symbole</b> .....	<b>21</b>
<b>Dane kontaktowe</b> .....	<b>22</b>

## Wstęp

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Należy upewnić się, że został wypełniony, załączony dokument „karta gwarancyjna” i przekazany do dystrybutora, ponieważ to umożliwi zapewnienie najlepszego serwisu.

## UWAGA

Zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Należy przeczytać dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję używania do wykorzystania w przyszłości.



### OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń, niebezpiecznych warunków lub wadliwego działania produktu.



### UWAGA!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu.



### SUGESTIE!

Aby utrzymać produkt w dobrym stanie technicznym, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Jeśli z wyrobu korzysta inna osoba, należy dostarczyć jej kopię tej instrukcji używania.

Niniejsza instrukcja używania dotyczy konstrukcji i specyfikacji produktu w momencie jego publikacji. W związku ze zmianami konstrukcyjnymi, niektóre ilustracje i zdjęcia w instrukcji mogą nie odpowiadać zakupionemu produktowi. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego lub niebezpiecznego używania tego produktu.

## Opis produktu



Ilustracja 1. Lista elementów.

Nr	Opis elementu
1	Uchwyt
2	Oparcie
3	Podłokietnik
4	Opona pełna koła tylnego (PU) (opona pompowana jako opcja)
5	Ciągi metalowe
6	Rama siedziska
7	Szybkozłączka koła tylnego
8	Widelec koła przedniego
9	Koło przednie
10	Dźwignia hamulca
11	Rama podnóżka
12	Uchwyt podnóżka
13	Rama krzyżakowa
14	Platforma podnóżka
Opcja	Wyposażenie opcjonalne dostępne jako pakiet: poducha, kółka antywywrotne, pas biodrowy, pas łydkowy

## Wskazania

Wózek inwalidzki służy do indywidualnego transportu osób niepełnosprawnych po urazie rdzenia kręgowego, z porażeniem mózgowym oraz z różnymi uszkodzeniami kończyn dolnych, chorobami nerwowo- mięśniowymi, po urazach mózgowo-czaszkowych, czy dla pacjentów geriatrycznych.

Przeznaczony jest również dla osób chcących aktywnie i komfortowo uczestniczyć w życiu codziennym.

## Przeciwwskazania

Przeciwwskazania do pozycji siedzącej. Stany wymagające stabilizacji górnego odcinka kręgosłupa oraz głowy. Pacjenci z zaburzeniami psychicznymi nie powinni pozostawać w wózku bez opieki.

## Użytkowanie

Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym na ilustracji 1.

Należy upewnić się, że wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dystrybutorem. Nie używać wózka dopóki wszystkie jego elementy nie zostały właściwie połączone.

## Rozkładanie wózka

- Wózek należy ustawić tylnymi kółkami do siebie.
- Rozchylić rączki wózka w kierunku do zewnątrz (Ilustracja 02.).
- Ustawić wózek przednimi kółkami do siebie.
- Ramy siedziska należy docisnąć aż do całkowitego rozłożenia wózka.



Ilustracja 2. Rozkładanie ramy.

## Montaż podnóżków

- Aby zamocować podnóżki, należy zawiesić uchwyty mocowania podnóżka na wieszakach podnóżka (Ilustracja 3.) oraz obrócić je maksymalnie do wewnątrz aż do momentu zablokowania blokady podnóżka i słyszalnego charakterystycznego kliknięcia. (Ilustracja 4.)



Ilustracja 3. Uchwyty podnóżków.



Ilustracja 4. Przygotowanie podnóżków.

- Upewnić się, że podnóżki zostały zablokowane.
- Następnie należy rozłożyć platformy podnóżków.



Ilustracja 5. Blokada podnóżków.  
Należy pociągnąć do góry w celu odblokowania obrotu podnóżka.



Ilustracja 6. Zamontowane podnóżki.

## Montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE!

Należy regularnie sprawdzać połączenia elementów wózka i w razie wątpliwości zwrócić się do dystrybutora. Należy regularnie sprawdzać stopień dokręcenia śruby montażowej pasa biodrowego z podłokietnikiem.





**Krok 1** - Odkręcić śrubę montażową podłokietnika przy tylnym oparciu (klucz imbusowy 5mm).



**Krok 2** - Za pomocą śruby, zamontować pas między uchwytem podłokietnika a ramę wózka.



**Krok 3** - Śrubę wprowadzić w otwór gwintowany w ramie i następnie mocno dokręcić.

### **Aby posadzić pacjenta na wózku należy:**

- Umieścić wózek w pozycji, która ułatwi transport pacjenta (przy łóżku, fotelu lub w zasięgu podnośnika).
- Zablokować oba hamulce wózka, złożyć lub zdjąć podnóżki.
- Umieścić pacjenta na wózku.
- Zamontować lub rozłożyć podnóżki, ułożyć na nich stopy pacjenta.
- Ułożyć pacjenta na wózku tak aby był w pozycji siedzącej wyprostowanej (kolana powinny być zgięte pod kątem  $\sim 90^\circ$ ).
- Dla wygody pacjenta można zmienić wysokość położenia podłokietnika.
- W tym celu należy przycisnąć przycisk podłokietnika (Ilustracja 7.) i pociągnąć podłokietnik w kierunku do góry aby podłokietniki znajdowały się wyżej lub przycisnąć przycisk podłokietnika lekko przycisnąć podłokietnik w kierunku do dołu, aby podłokietnik znajdował się niżej.



Ilustracja 7. Przycisk podłokietnika.



Ilustracja 8. Podniesione podłokietniki.

### **Prowadzenie wózka przez opiekuna**

- Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że żadna część ciała pacjenta lub jego ubranie nie jest narażona na zaczepienie o ruchome części wózka.
- O ile pacjent nie może samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej należy (dodatkowo) wyposażyć wózek w pasy stabilizujące (zabezpieczają przed zsunieniem się pacjenta z siedziska).
- Wózek należy prowadzić oburącz.

## **Poruszanie się po powierzchniach pochyłych**

- Poruszając się po powierzchniach pochyłych należy zachować szczególną ostrożność i ograniczyć prędkość.
- Nie należy poruszać się po zbyt dużych pochyłościach. Maksymalne dopuszczalne kąty nachylenia podłoża w górę i w dół wynosi 5% (2,86°).
- Należy rozważyć możliwość skorzystania z pomocy opiekuna, jeżeli osoba na wózku nie dysponuje siłą pozwalającą kontrolować wózek, należy zaciągnąć hamulce.
- Aby zapobiec wywróceniu się podczas poruszania się po podłożu o kącie nachylenia w górę, należy lekko pochylić się w przód aby przesunąć środek ciężkości do przodu.

## **Zjeżdżanie z progów lub krawężników**

### **Przodem bez pomocy opiekuna:**

- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Z niskiego krawężnika można zjechać poruszając się do przodu. Należy upewnić się, że platformy podnóżków nie dotykają podłoża.
- Należy utrzymać równowagę na kołach tylnych, aby zmniejszyć nacisk na koła przednie.
- Następnie należy pokonać krawężnik.

### **Przodem z pomocą opiekuna:**

- Wyższe krawężniki można pokonać z pomocą opiekuna.
- Opiekun powinien lekko odchylić wózek do tyłu.
- Należy pokonać krawężnik poruszając się na tylnych kołach.
- Następnie wózek musi zostać oparty na wszystkich czterech kołach.

### **Tyłem bez pomocy opiekuna:**

- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Należy obrócić wózek w ten sposób aby oba tylne koła były zwrócone w stronę krawężnika.
- Pochylić się do przodu, aby przenieść środek ciężkości do przodu.
- Zbliżyć wózek do krawędzi krawężnika.
- Następnie przy użyciu obręczy w kontrolowany sposób należy zsunąć wózek z krawężnika.

## **Wjazd na progi lub krawężniki**

### **Przodem z pomocą opiekuna:**

- Należy upewnić się, że podnóżki nie dotykają krawężnika.
- Opiekun powinien odchylić wózek do tyłu na tyle aby unieść przednie koła nad krawężnik.
- Osoba siedząca na wózku powinna odchylić się do tyłu przenosząc środek ciężkości nad tylne koła.
- Należy wjechać przednimi kołami na krawężnik, a następnie przejechać tylnymi kołami przez krawężnik.

- Wyższe krawężniki można pokonać jadąc tyłem z pomocą opiekuna
- Należy obrócić wózek w ten sposób aby zwrócić wózek tylnymi kołami w stronę krawężnika.
- Osoba siedząca na wózku powinna odchylić się do tyłu przenosząc środek ciężkości nad tylne koła.
- Opiekun powinien wciągnąć wózek na krawężnik.
- Osoba siedząca w wózku powinna powrócić do normalnej pozycji w wózku.

#### **Przodem bez pomocy opiekuna:**

- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Należy podjechać przednimi kołami do krawędzi progu lub krawężnika.
- Ważne jest upewnienie się, że podnóżki nie dotykają progu lub krawężnika.
- Teraz można wjechać przednimi kołami na krawężnik.
- Następnie należy wjechać tylnymi kołami na krawężnik.

### **Transport wózka samochodem**

- W celu złożenia wózka dla ułatwienia transportu, należy zdjąć poduszkę siedziska.
- Następnie należy złożyć platformy podnóżków i zdjąć podnóżki.
- Następnie należy pociągnąć ku górze ramy siedziska (Ilustracja 9.), spowoduje to złożenie wózka.
- Zdemontować koła tylko przy użyciu systemu szybkiego demontażu kół tylnych.
- Aby zamontować lub zdemontować koła tylne należy wcisnąć mechanizm blokady osi złączonej koła - szybkozłączka (Ilustracja 10.) i wysunąć lub wsunąć koło jezdne.



**UWAGA!**

Wózek należy przenosić trzymając jedynie za elementy ramy. Nigdy nie należy trzymać za podłokietniki lub podnóżki.



Ilustracja 9. Składanie wózka.



Ilustracja 10. Mocowanie lub zdejmowanie kół.

## Montaż lub demontaż kół tylnych

- Dodatkowo wózek wyposażony jest w system szybkiego demontażu kół tylnych.
- Aby zamontować lub zdemontować koła tylne, należy wcisnąć mechanizm szybkozłączki (Ilustracja 10.) koła i wysunąć lub wsunąć koło jezdne.

## Regulacja mechanizmu hamulca



Ilustracja 11. Dźwignia hamulca.



Ilustracja 12. Regulacja hamulca.

- Aby włączyć hamulec należy pociągnąć dźwignię hamulca w kierunku koła przedniego do momentu w którym hamulec będzie ciasno przylegał do koła tylnego.
- Należy upewnić się, że dźwignia hamulca nie odbije samoczynnie podczas próby ruszenia wózkiem.
- Aby wyłączyć hamulec należy pociągnąć dźwignię hamulca w stronę koła tylnego.
- Aby zmienić położenie mechanizmu hamulca należy od wewnętrznej strony wózka, kluczem imbusowym 5mm poluzować dwie śruby. (Ilustracja 12.).
- Przesunąć cały mechanizm w stronę koła i dokręcić śruby.
- Po ponownym załączeniu hamulca, koło nie powinno obracać się.

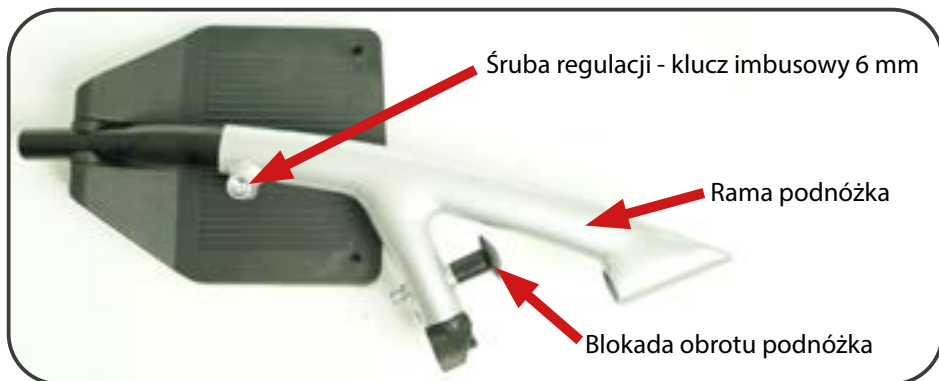


### SUGESTIE!

Test poprawności regulacji hamulca przeprowadzić na wózku z pacjentem.

## Regulacja długości podnóżka

- Podnóżek posiada możliwość regulacji długości.
- Aby ustawić pożądaną długość podnóżka należy zdjąć podnóżki.
- W dolnej części podnóżka znajduje się śruba regulacji podnóżka.
- Kluczem imbusowym 6mm należy poluzować śrubę regulacji podnóżka. (Ilustracja 13.)
- W zależności od potrzeby wsunąć lub wysunąć platformę podnóżka osadzoną w ramie podnóżka.
- Po dobraniu właściwej długości podnóżka należy dokręcić śrubę regulacji podnóżka oraz przymocować podnóżek do wózka.



Ilustracja 13. Regulacja długości podnóżka.

## Pompowanie opon

*Dotyczy wózków wyposażonych w koła pompowane.*



Ilustracja 14. Zawór „Schradera”  
(samochodowy)



Ilustracja 15. Zawór „Woodsa”  
(rowerowy, Dunlop)

- Przed przystąpieniem do pompowania opon należy zidentyfikować rodzaj zaworu jaki znajduje się przy oponie. Może być to jeden z dwóch zaworków przedstawionych na ilustracjach 14. i 15.
- Po zidentyfikowaniu zaworu należy przygotować pompkę przeznaczoną do zainstalowanego w wózku rodzaju zaworu.
- Większość nowych pompek wyposażonych jest zarówno w obsługę zaworu typu samochodowego lub rowerowego. Wiele z nich pozwala na odwrócenie końcówki. Mniejszy otwór skierowany na zewnątrz będzie dotyczył „Woodsa” (rowerowy), większy „Schradera” (samochodowy). Jeśli pompka nie obsługuje zaworu rowerowego, trzeba będzie wyposażyć się w odpowiedni adapter, który dostępny jest w każdym sklepie rowerowym.

- Należy odkręcić i zdjąć plastikowy kapturek z zaworu i odłożyć w bezpieczne miejsce. Ważne jest, by go nie zgubić, ponieważ zawory będą ulegać zabrudzeniu, co doprowadzi do trudności w pompowaniu oraz szybszej utraty powietrza.
- Przyłożyć dyszę pompki do zaworu i sprawdzić czy właściwie przylega. W razie potrzeby wskazane jest przyciśnięcie pompki do zaworu, by powietrze nie uciekało na boki.
- Jeśli pompka posiada dźwignię z zaciskiem przy dyszy należy zacisnąć ją. Jeżeli dysza pompki oraz zaworu posiadają nagwintowaną końcówkę należy je wzajemnie wkręcić. Dzięki temu powietrze będzie wpadało prosto do dętki, a dysza nie odcepi się z zaworu.
- Przystępując do pompowania, należy sprawdzać okresowo, jak duże jest ciśnienie w oponach. Najlepiej robić to, poprzez ucisk opony kciukami na końcu bieżnika. Jeśli możliwe jest zrobienie jedynie milimetrowego wgięcia, oznacza to, że w oponie jest wystarczająco powietrza. W razie potrzeby należy kontynuować pompowanie.
- Po zakończeniu pompowania, należy wyjąć lub wykręcić dyszę z zaworu uciskając jej wylot kciukiem. Ważne jest aby uczynić to, na tyle sprawnie, aby nie uciekło zbyt wiele powietrza.
- Należy nakręcić nakrętkę plastikową na zawór.

## Ciśnienie w kołach i siła hamowania

- Należy dobrać do wagi użytkownika ciśnienie w kołach tylnych a następnie przy asekuracji opiekuna sprawdzić działanie hamulców postojowych (obciążony wagą użytkownika wózek ustawiony przodem w kierunku spadku, nie może się stoczyć na płaszczyźnie o nachyleniu 15% ~ 9°.)
- Po wszystkich regulacjach należy pamiętać o dokładnym sprawdzeniu wszystkich połączeń.



### UWAGA!

Należy przestrzegać właściwego stopnia napompowania kół zgodnego z wielkościami podanymi przez producenta na stronach opony.  
Należy używać pompki z manometrem lub ręczną pompkę rowerową.

## Bezpieczeństwo użytkowania



### OSTRZEŻENIE!

Każdy „poważny incydent” związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma miejsce zamieszkania.



### UWAGA!

Wyrób przeznaczony jest dla osób niepełnosprawnych, ze schorzeniami narządu ruchu. Jeżeli nie jesteś pewien czy twój stan zdrowia pozwala na używanie wyrobu skonsultuj się z pracownikiem służby zdrowia.



### OSTRZEŻENIE!

Nie wolno w żaden sposób modyfikować wyrobu; spowoduje to utratę gwarancji.



### OSTRZEŻENIE!

Przekroczenie maksymalnej wagi użytkownika spowoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za obrażenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem maksymalnej wagi użytkownika.



### OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zapoznać się z niniejszą instrukcją używania i zachować ją na przyszłość.

- a. Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.
- b. Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka należy zaciągnąć hamulce!
- c. Przed przystąpieniem do siadania lub wysiadania z wózka nie wolno stawać na płytę podnóżka, wcześniej należy je złożyć lub całkowicie odsunąć na bok podnóżki.
- d. Niedopuszczalne jest przenoszenie wózka wraz z użytkownikiem.
- e. W przypadku przemieszczania wózka przez drzwi i inne przejścia, należy upewnić się, że po obydwu stronach jest wystarczająco dużo miejsca, aby uniknąć zranienia rąk lub uszkodzenia wózka.
- f. Korzystając z dróg publicznych, należy stosować się do przepisów ruchu drogowego.
- g. Podobnie jak w przypadku innych pojazdów, nie należy jeździć wózkiem pod wpływem alkoholu lub innych leków, czy środków odurzających. Dotyczy to również jazdy wewnątrz pomieszczeń.
- h. Wózek nie jest przeznaczony do transportu pacjenta po schodach, w charakterze noszy lub poprzez wciąganie na nim pacjenta. Konstrukcja wózka i elementy łączące nie są przystosowane do tak dużych przeciążeń jeżeli jest użytkowany w ten sposób. Grozi to osłabieniem lub uszkodzeniem całej konstrukcji nośnej wózka i możliwym wypadkiem!
- i. Wózek przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń wyłącznie po utwardzonych i równych powierzchniach.

- j. Użytkowanie wyrobu na podłożu nie dającym pewnego oparcia dla użytkownika tj. oblodzone, mokre, tłuste, silnie zapiaszczone jest niedopuszczalne. – ryzyko upadku.
- k. Z wózka można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła wózka oraz dwa przednie koła dostawki dotykają podłoża oraz kontakt jest wystarczający aby odpowiednio napędzać koła.
- l. Do pokonywania trudnych barier architektonicznych (stromo lub długie podjazdy, wysokie stopnie, itp.) niezbędna jest pomoc opiekuna.
- m. Jeżeli użytkownik nie posiada wystarczającego doświadczenia w korzystaniu z wózka, należy poprosić opiekuna o pomoc przy pokonywaniu przeszkód.
- n. Nie pozostawiać wózka wraz z użytkownikiem w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
- o. Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa tapicerki i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych wózka. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
- p. Wózek należy prznosić chwytając za konstrukcję ramy. Nigdy nie należy prznosić wózka za podłokietniki lub za podnóżki.
- q. Wózek nie może być wykorzystywany do użycia jako siedzisko w pojeździe silnikowym (autobus, pociąg).
- r. Wózek powinien zawsze dać się łatwo składać i rozkładać. W przypadku problemów ze złożeniem należy ponownie zapoznać się z instrukcją, lub skontaktować się z dystrybutorem.
- s. Poruszając się po powierzchniach pochyłych należy zachować szczególną ostrożność. Maksymalne dopuszczalne kąty nachylenia podłoża w górę i w dół wynoszą 5%.
- t. Hamulce nie służą do spowalniania wózka w trakcie ruchu, należy ich używać wyłącznie aby nie dopuścić, do niepożądanych ruchów wózka.
- u. Oba hamulce powinny być właściwie wyregulowane. Nieprawidłowe ustawienie jednego z hamulców, skutkujące zablokowaniem tylko jednego koła tylnego, co na dużych pochyłościach może być przyczyną trudnego do opanowania obrócenia się wózka wokół koła zahamowanego.
- v. Należy regularnie kontrolować ciśnienie w oponach. Przy zbyt niskim ciśnieniu w oponach niż zalecane, skuteczność działania hamulców może znacznie się zmniejszyć!
- w. Podczas podnoszenia przedmiotów z podłogi nie należy sięgać do tyłu, ponieważ grozi przewróceniem się do tyłu.
- x. Podczas sięgania przedmiotów należy unikać nadmiernego wychylania się z wózka gdyż grozi to upadkiem.
- y. Nie należy sięgać przedmiotów z podłogi z przodu, jeżeli wymaga to wysunięcia się z wózka.
- z. Wszelkie czynności takie jak wsiadanie, zsiadanie, zmiana pozycji pacjenta, postój wózka wymagają zablokowania hamulców kół jezdnych.
- aa. Nie należy pozostawiać pacjenta w wózku (nawet przy zaciągniętych hamulcach) na zjazdach, rampach, półpiętrach itp.
- ab. Należy każdorazowo po montażu kół sprawdzić czy zadziałała blokada osi złączonej



koła, przy montażu powinno być słyszalne charakterystyczne kliknięcie zatrzasku, dodatkowo należy silnie szarpnąć koło bez wciskania.

ac. Używanie hamulca postojowego podczas jazdy może grozić wypadkiem ze wszystkimi konsekwencjami.

ad. Zawsze po każdej regulacji, należy dokonać sprawdzenia poprawności działania hamulca.

ae. W przypadku zanieczyszczenia ogumienia kół poprzez oleje, smary, wodę czy inne środki może nastąpić zmniejszenie efektywności hamowania.

af. Po długiej eksploatacji wózka może nastąpić osłabienie siły hamowania spowodowane powstaniem luzu między sworzniem dociskowym hamulca a oponą koła. Istnieje możliwość samodzielnego wyregulowania hamulców postojowych. W tym celu należy poluzować śruby blokujące położenie mechanizmu hamulca, przesunąć cały mechanizm w stronę koła do takiego położenia aby po ponownym załączeniu hamulca, koło nie obracało się (test poprawności regulacji przeprowadzić na wózku z pacjentem). Po zakończeniu regulacji ponownie zabezpieczyć położenie mechanizmu śrubami blokującymi.

ag. Dla zachowania parametrów użytkowych wózka niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie wózka w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych wózka.

ah. Niedopuszczalne jest użytkowanie wózka, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części wózka wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia tapicerki, itp). Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta.

ai. W przypadku wózków wyposażonych w koła pompowane, nie należy przekraczać maksymalnego, dopuszczalnego ciśnienia pompowania kół, wartość podana na oponie koła.

aj. W przypadku transportu (np. w bagażniku) nie należy wózka niczym obciążać, może mieć to wpływ na jego konstrukcję.

ak. Chronić przed dziećmi poniżej piątego roku życia.

al. Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu wózka, brak uwagi może grozić przytrzaśnięciem palców przez elementy składające się, w obrębie:




- zakładania i zdejmowania podnóżka,
- podczas rozkładania wózka w obrębie elementów ruchomych,
- w obszarze hamulców.



#### OSTRZEŻENIE!

Maksymalna waga użytkownika wynosi 115 kg.

## Parametry techniczne

Maksymalna waga użytkownika	115 kg			
Wysokość wózka / wysokość rączek	915 mm			
Szerokość wózka (w zależności od modelu)	610 mm	630 mm	660 mm	690 mm
Długość wózka	960 mm			
Szerokość siedziska (w zależności od modelu)	380 mm (15")	400 mm (16")	430 mm (17")	460 mm (18")
Głębokość siedziska	395 mm			
Szerokość oparcia (w zależności od modelu)	380 mm	400 mm	430 mm	460 mm
Wysokość oparcia	420 mm			
Wymiary wózka po złożeniu	915 x 315 x 960 mm			
Masa wózka ze wszystkimi elementami składowymi	11,8 kg			
Masa wózka bez elementów składowych	7,5 kg			
Materiały	Rama aluminiowa, tapicerka: poliuretan, polietylen, guma			
Rozmiar kół tylnych wyposażonych w system szybkiego demontażu (szybkoszłączka), opony PU	średnica 610 mm (24")			
Średnica kół przednich pełnych	150 mm (6")			
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	5% (2,86°)			
Opis środowiska w którym wyrób będzie wykorzystany	  			
Temperatura przechowywania i użytko- wania	Od +5°C do +40°C			
Wilgotność powietrza do przechowywa- nia i użytkowania	Od 30% do 70 %			
Narzędzia niezbędne do regulacji	klucz imbusowy 3 mm, 6 mm			

## Serwis i naprawa

Przegląd należy wykonywać regularnie, powinien być poprzedzony dokładnym wyczyszczeniem produktu (tak aby ujawnić ewentualne ukryte uszkodzenia). W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw lub jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy zwrócić się do dystrybutora.

## Pielęgnacja i konserwacja

### Czyszczenie

- Tapicerkę i ramę należy czyścić wilgotną ściereczką bez dodatku detergentów oraz innych podobnych środków.
- Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia np.: nici włosy itp. z ruchomych elementów wózka (koła, podnóżki).
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z elementów tekstylnych.
- Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezwykle ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łazienki, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.
- Nie wystawiaj wózka na działanie ekstremalnych warunków pogodowych (deszcz, śnieg, bardzo silne słońce), gdyż pewne elementy mogą zmienić kolor.

### **Nie wolno stosować:**

- rozpuszczalników,
- środków do czyszczenia WC,
- środków z zawartością chloru,
- ostrych szczotek i twardych przedmiotów,
- żrących środków czyszczących.

*Nie czyścić wózka przy użyciu agregatów ciśnieniowych lub parowych!*

### Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne. Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić powierzchnie wierzchnią. Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Podczas używania środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów. Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania środków podanych przez producenta.





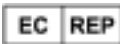







## Plan konserwacji









<b>Częstotliwość</b>	<b>Przedmiot kontroli</b>	<b>Uwagi</b>
Przed pierwszym montażem	Kontrola stanu technicznego wszystkich elementów znajdujących się w opakowaniu.	Należy sprawdzić, czy żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych.
Przed każdym rozpoczęciem używania	Kontrola kół i hamulców.	Hamulce mogą ulec zużyciu, należy sprawdzać stan hamulców przed każdym użyciem Należy kontrolować stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku.
Co dwa tygodnie	Przytwierdzenie śrub, nakrętek i pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Należy upewnić się czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
Co dwa miesiące	Czystość, stan ogólny.	W przypadku powstały uszkodzeń mechanicznych należy bezzwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.
Raz w miesiącu	Osie kół.	Osie kół należy konserwować, napszczając pomiędzy osi a piastę kilka kropel środka konserwującego smarującego ponadto należy unieść wózek tak aby badane koło znajdowało się ponad ziemią, koło powinno swobodnie ale bez luzów obracać się na osi jezdnej, a koła przednie także na osi kierunku.
Raz w miesiącu	Stan połączeń szybko-złącznych, gwintowych i lutowanych.	Należy zwrócić uwagę na pęknięcia materiału ramy w miejscach lutowania i przy otworach blokujących połączenia bagnetowe).
Raz w miesiącu	Stan ogumienia.	Należy upewnić się że, bieżnik opon nie jest zużyty, oraz że opony nie posiadają widocznych uszkodzeń.

## Utylizacja produktu

Produkt musi być utylizowany zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi. Informacje na temat prawidłowej utylizacji opakowania, metalowych elementów konstrukcyjnych, elementów plastikowych, materiałów neoprenowych, silikonowych i poliuretanowych można uzyskać w lokalnej firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub u autoryzowanego dystrybutora.

## Symbole

	Wyrób medyczny
	Data produkcji (wydrukowana na produkcie)
	Producent (wytwórca)
	Dystrybutor
	Upoważniony przedstawiciel w UE
	Conformité Européene (zgodność z wymogami UE)
	Numer katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Numer seryjny
	Numer serii/partii
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny
	Zajrzyj do instrukcji używania
	Ostrzeżenie

	Możliwość zakleszczenia palców
	Nie stawać na podnóżku
	Dopuszczalna temperatura
	Chronić przed wilgocią
	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz
	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Maksymalne bezpieczne nachylenie
	Produkt przeznaczony jest do transportu samochodem
	Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako siedzenie do transportu w pojeździe silnikowym
	Maksymalna waga użytkownika

## Dane kontaktowe



### Producent

mdh Sp. z o.o.

Adres: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

[www.mdh.pl](http://www.mdh.pl)

[www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)



Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych uwarunkowanych postępowaniem technicznym.

**English version** on next page





**Users with visual impairments can find the PDF files together with further information on our website:**

**<[www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)>.**

**👉 Contact your specialist dealer when required.**

**Alternatively users with visual impairments can have the documentation read out by a helper.**



# Table of contents

<b>Introduction</b> .....	<b>26</b>
<b>Product description</b> .....	<b>27</b>
<b>Indications</b> .....	<b>28</b>
<b>Contraindications</b> .....	<b>28</b>
<b>Usage</b> .....	<b>28</b>
Unfolding the wheelchair .....	28
Mounting of footrests .....	29
Hip belt installation .....	29
To seat a patient in a wheelchair, you must: .....	30
Driving a wheelchair by a caregiver .....	30
Moving on sloping surfaces .....	31
Driving off thresholds or curbs .....	31
Driving over thresholds or curbs .....	31
Transporting the wheelchair by car .....	32
Mounting or dismounting rear wheels .....	33
Adjustment of the brake mechanism .....	33
Footrest length adjustment .....	33
Inflating tires .....	34
Wheel pressure and braking force .....	35
<b>Safety of use</b> .....	<b>36</b>
<b>Technical specifications</b> .....	<b>39</b>
<b>Service and repair</b> .....	<b>40</b>
<b>Care and maintenance</b> .....	<b>40</b>
Cleaning .....	40
Disinfection .....	40
Maintenance plan .....	41
Product disposal .....	42
<b>Symbols</b> .....	<b>42</b>
<b>Contact details</b> .....	<b>44</b>

## Introduction

Thank you for choosing our product. We firmly believe that it will meet your expectations. Please read this document before using it for the first time. This instructions for use is provided to give you the necessary information for safe use. Correct application of the recommendations will significantly contribute to prolonging the life and aesthetics of the product. Make sure that you have filled the attached warranty form and that you have submitted it to the distributor, as this will enable us to ensure the best possible service.

# ATTENTION

Always observe the basic precautions according to the information given below regarding safety when using the product. Read the entire manual carefully before use. Please keep these instructions for future use.



### WARNING!

Improper use can lead to death, serious injury, dangerous conditions or product malfunction.



### ATTENTION!

Improper use may lead to personal injury and/or damage to the product.



### SUGGESTIONS!

Follow the instructions below to keep the product in good working order.

If the device is used by another person, a copy of these instructions for use must be provided.

These instructions for use apply to the design and specification of the product at the time of publication. Due to design changes, some illustrations and photos in the manual may not correspond to the product purchased. We reserve the right to make design changes.

The manufacturer disclaims any liability for personal injury or property damage that may result from improper or unsafe use of this product.

## Product description



Illustration 1. List of components.

Nr	Item description
1	Handle
2	Backrest
3	Armrest
4	Rear full tire (PU)(Inflatable tyre as an option)
5	Metal handrim
6	Seat frame
7	Rear wheel quick release system
8	Front wheel fork
9	Front wheel
10	Brake lever
11	Footrest frame
12	Footrest handle
13	Cross frame
14	Footrest platform
Option	Optional equipment available as a package: cushion, anti-tip wheels, waist belt, calf belt.

## Indications

The wheelchair is used in order to commute by people with disabilities e.g. after the spinal cord damages, cerebral palsy or various lower limb injuries, neuromuscular diseases, post-traumatic cranial cerebral or for geriatric patients.

It is also intended for people who want to actively and comfortably participate in everyday life.

## Contraindications

Contraindications to a sitting position. Conditions that require stabilization of the upper spine and head. Patients with mental disorders should not be left unattended in the wheelchair.

## Usage

After unpacking the package, check that it contains all parts according to the list of components in illustration 1. Make sure that all parts have no visible mechanical damage. If in doubt, contact your distributor.

Do not use the wheelchair until all its components have been properly connected.

## Unfolding the wheelchair

- Place the wheelchair with the rear wheels facing each other.
- Pull the handles of the wheelchair outward (Illustration 02.).
- Position the wheelchair with the front wheels facing you.
- Press down on the seat frames until the wheelchair is fully unfolded.

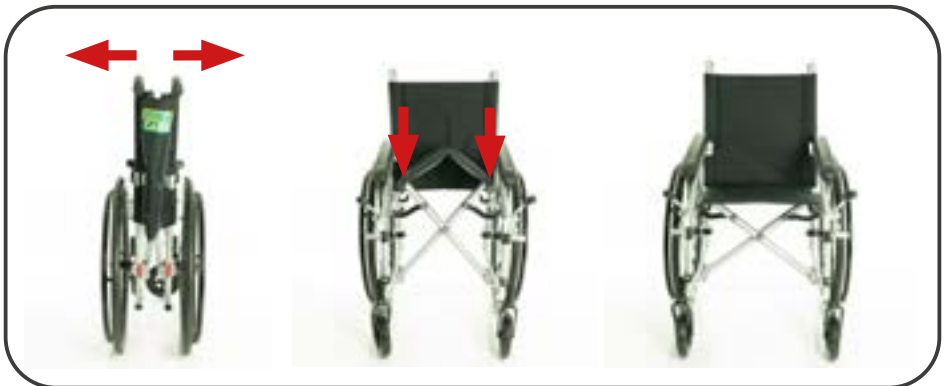


Illustration 2. Unfolding the frame

## Mounting of footrests

- To attach the footrests, hang the footrest mounting brackets on the footrest handles (Illustration 3.) and rotate them as far inward as possible until the footrest locks into place and a distinctive click is heard. (Illustration 4.)



Illustration 3. Footrest handles.



Illustration 4. Prepare the footrest.

- Make sure the footrests are locked in place.
- Then unfold the footrest platforms.



Illustration 5. Footrest lock. Pull upward to unlock the footrest rotation.



Illustration 6. Mounted footrests.

## Hip belt installation



### WARNING!

Check the connections of the wheelchair components regularly and, if in any doubt, contact your distributor. Regularly check the tightness of the hip belt mounting bolt with the armrest.



**Step 1** - Unscrew the armrest mounting screw at the rear backrest (5mm Allen key).



**Step 2** - Using a screw, fit the strap between the armrest handle and the wheelchair frame.



**Step 3** - Insert the screw into the threaded hole in the frame and then tighten firmly.

### To seat a patient in a wheelchair, you must:

- Place the wheelchair in a position that will make it easier to transport the patient (at the bed, chair or within reach of the lift). Lock both wheelchair brakes, fold or remove footrests.
- Place the patient on the wheelchair.
- Mount or unfold the footrests, place the patient's feet on them.
- Place the patient on the wheelchair in an upright sitting position (knees should be bent at  $\sim 90^\circ$ ).
- The height of the armrest position can be changed for the patient's preference.
- To do this, press the armrest button (Illustration 7.) and pull the armrest upward to make the armrest higher, or press the armrest button slightly downward to make the armrest lower.



Illustration 7. Armrest Button.



Illustration 8. Raised armrests.

### Driving a wheelchair by a caregiver

- Always make sure that no part of the patient's body or clothing is at risk of catching on the wheelchair's moving parts before starting the ride.
- Unless the patient can independently maintain a sitting position, you should (additionally) equip the wheelchair with stabilizing belts prevent the patient from slipping off the seat).
- The wheelchair should be operated with both hands.

## **Moving on sloping surfaces**

- When moving on inclined surfaces, use extreme caution and reduce speed.
- Do not move on excessive inclines. The maximum permissible upward and downward slope of the ground is 5% (2,86°).
- Consider using a caregiver, if the person in the wheelchair does not have the strength to control the wheelchair, apply the brakes.
- To prevent tipping over when moving on upward sloping ground, lean forward slightly to shift the center of gravity forward.

## **Driving off thresholds or curbs**

### **Forward without assistance from a caregiver:**

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs independently.
- You can get off a low curb by moving forward. Make sure that the footrest platforms do not touch the ground.
- Keep your balance on the rear wheels to reduce the pressure on the front wheels.
- Next, you should negotiate the curb.
- Forward with the help of a caregiver:
- Higher curbs can be overcome with the help of a caregiver.
- The caregiver should tilt the wheelchair back slightly.
- The curb should be overcome by moving on the rear wheels.
- The wheelchair must then be supported on all four wheels.

### **Forward with the help of a caregiver:**

- Higher curbs can be negotiated with the help of a caregiver.
- The caregiver should tilt the wheelchair back slightly.
- The curb should be overcome by moving on the rear wheels.
- The wheelchair must then be supported on all four wheels.

### **Backwards without assistance from a caregiver:**

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs independently.
- Turn the wheelchair so that both rear wheels face the curb.
- Lean forward to shift the center of gravity forward.
- Bring the wheelchair closer to the edge of the curb.
- Then, using the rim in a controlled motion, push the wheelchair off the curb.

## **Driving over thresholds or curbs**

### **Forward with the help of a caregiver:**

- Make sure the footrests do not touch the curb.
- The caregiver should lean the wheelchair back enough to lift the front wheels over the curb.
- The person sitting in the wheelchair should lean backward, transferring the center of gravity over the rear wheels.
- Drive the front wheels to the curb and then drive the rear wheels over the curb.
- Higher curbs can be overcome by driving in reverse with the help of a caregiver.

- Turn the wheelchair so that it faces the curb with the rear wheels.
- The person sitting in the wheelchair should lean backward, transferring the center of gravity over the rear wheels.
- The caregiver should pull the wheelchair to the curb.
- The person sitting in the wheelchair should return to a normal position in the wheelchair.

**Forward without the help of a caregiver:**

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs independently.
- Drive the front wheels up to the edge of the threshold or curb.
- It is important to make sure that the footrests do not touch the threshold or curb.
- Now you can drive the front wheels to the curb.
- Then drive the rear wheels onto the curb.

**Transporting the wheelchair by car**

- To fold the wheelchair for easy transport, remove the seat cushion.
- Next, fold the footrest platforms and remove the footrests.
- Then pull upward on the seat frame (Illustration 9.), this will fold the wheelchair.
- Remove the wheels only using the rear wheels quick removal system.
- To install or remove the rear wheels, push in the locking mechanism of the wheel coupling axle - quick release (Illustration 10.) and slide out or insert the running wheel.



**ATTENTION!**

Carry the wheelchair by holding only the frame elements. Never hold by the armrests or footrests.



Illustration 9. Folding the wheelchair.



Illustration 10. Attaching or disassembly of wheels.



## Mounting or dismounting rear wheels

- In addition, the wheelchair is equipped with a system of quick release rear wheels.
- To install or remove the rear wheels, push in the quick release mechanism (Illustration 10.) of the wheel and slide out or in the rear wheel.

## Adjustment of the brake mechanism



Illustration 11. Brake lever.



Illustration 12. Brake adjustment.

- To apply the brake, pull the brake lever toward the front wheel until the brake is tight against the rear wheel.
- Make sure that the brake lever does not bounce back on its own when you try to move the wheelchair.
- To disengage the brake, pull the brake lever toward the rear wheel.
- To change the position of the brake mechanism, loosen two screws from the inside of the wheelchair, using a 5mm Allen wrench. (Illustration 12.).
- Move the entire mechanism towards the wheel and tighten the screws.
- After switching the brake back on, the wheel should not rotate.



### SUGGESTIONS!

Test the correctness of the brake adjustment on the wheelchair with the patient.

## Footrest length adjustment

- The footrest is adjustable in length.
- To set the desired length of the footrest, remove the footrests.
- There is a footrest adjustment screw at the bottom of the footrest.
- Use a 6mm allen wrench to loosen the footrest adjustment screw. (Illustration 13.)
- Slide in or out the footrest platform embedded in the footrest frame as required.
- After selecting the correct length of the footrest, tighten the footrest adjustment screw and attach the footrest to the wheelchair.

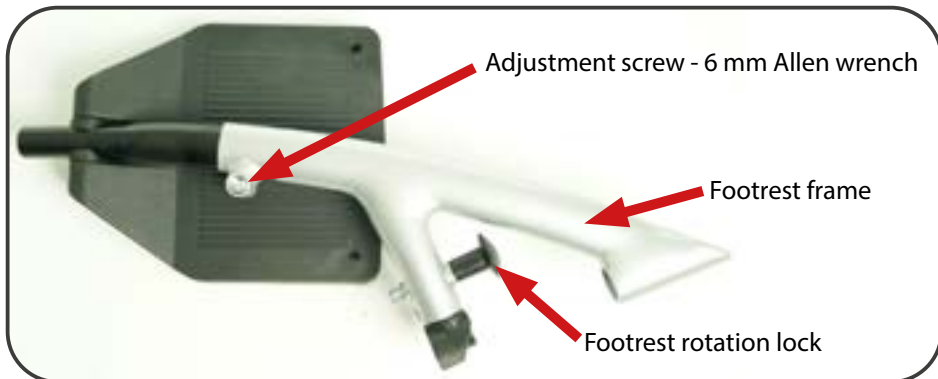


Illustration 13. Footrest length adjustment.

## Inflating tires

*Refers to wheelchairs equipped with inflatable wheels.*



Illustration 14. „Schrader“ valve  
(automotive)



Illustration 15. „Woods“ valve  
(bicycle, Dunlop)

- Before inflating tires, identify the type of valve that is located at the tire. It can be one of the two valves shown in illustration 14. and 15.
- Once you have identified the valve, prepare the pump designed for the type of valve installed on the wheelchair.
- Most new inflators are equipped with both car or bicycle type valve support. Many of them allow you to reverse the tip. The smaller hole facing outward will be for “Woods”(bicycle), the larger for “Schrader”(car). If the pump does not support a bicycle valve, you will need to equip yourself with the appropriate adapter, which is available at any bicycle store.
- Unscrew and remove the plastic cap from the valve and put it in a safe place. It is important not to lose it, as the valve will become dirty, leading to difficulty in pumping and faster loss of air.

- Apply the pump nozzle to the valve and check that it adheres properly. If necessary, it is advisable to press the pump against the valve so that air does not escape to the sides.
- If the pump has a lever with a clamp at the nozzle, clamp it. If the pump nozzle and the valve have a threaded end, they should be screwed into each other. This will ensure that the air will fall straight into the inner tube, and the nozzle will not detach from the valve.
- When proceeding to pumping, periodically check how much pressure is in the tires. The best way to do this is by pressing the tire with your thumbs at the end of the tread. If it is possible to make only a millimeter dent, it means that there is enough air in the tire. If necessary, continue pumping.
- When you have finished pumping, remove or unscrew the nozzle from the valve by pressing its outlet with your thumb. It is important to do this, smoothly enough so that not too much air escapes.
- Screw the plastic nut onto the valve.

## **Wheel pressure and braking force**

- Adjust the rear wheel pressure according to the weight of the user and then, with the assistance of the caregiver, check the operation of the parking brakes (loaded with the weight of the user, the wheelchair facing forward in the direction of the slope, must not roll on a plane with an incline of 15% ~ 9°).
- After all adjustments, remember to carefully check all connections.



### **ATTENTION!**

Observe the correct degree of inflation of the wheels according to the sizes specified by the manufacturer on the tire pages.

Use a pump with a pressure gauge or a bicycle hand pump.

## Safety of use



### WARNING!

Any „serious incident“ related to the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user resides.



### ATTENTION!

The product is intended for disabled people with musculoskeletal disorders. If you are not sure if your health condition allows you to use the product consult a health care professional.



### WARNING!

Do not modify the product in any way; this will void the warranty.



### WARNING!

If the maximum user weight is exceeded, the warranty will be void. The manufacturer is not responsible for injury or damage caused by failure to comply with the maximum user weight.



### WARNING!

Before using the wheelchair, please read these instructions for use and keep them for future reference.

- a. Before using the wheelchair, read this manual and keep it for future reference.
- b. When getting on or off the wheelchair, apply the brakes!
- c. Before sitting down or getting out of the wheelchair, do not stand on the footrest plate, fold it down beforehand or push the footrests aside completely.
- d. It is unacceptable to move the wheelchair with the user.
- e. When moving the wheelchair through doorways and other passageways, make sure there is enough space on both sides to avoid injuring your hands or damaging the wheelchair.
- f. When using public roads, follow traffic regulations.
- g. As with other vehicles, do not drive the wheelchair under the influence of alcohol or other drugs or intoxicants. This also applies to indoor driving.
- h. The wheelchair is not designed to transport the patient up stairs, as a stretcher or by pulling the patient on it. The wheelchair's design and connecting parts are not designed for such heavy loads if it is used in this way. This risks weakening or damaging the entire support structure of the wheelchair and a possible accident!
- i. The wheelchair is designed for indoor and outdoor use only on paved and level surfaces.
- j. Use of the product on a surface that does not provide secure support for the user, i.e. icy, wet, greasy, heavily dusty is not allowed. - risk of falling.


- k. The wheelchair can only be used on surfaces where all four wheels of the wheelchair and the two front wheels of the extension touch the ground and the contact is sufficient to drive the wheels adequately.
- l. A caregiver's assistance is required to overcome difficult architectural barriers (steep or long ramps, high steps, etc.).
- m. If the user does not have sufficient experience in using the wheelchair, ask the caregiver to assist in overcoming obstacles.
- n. Do not leave the wheelchair with the user in the immediate vicinity of an open flame source.
- o. Be aware that the surface temperature of the upholstery and frame components may increase after exposure to the sun or other heat source, while in cold temperatures there is a danger of very high cooling of the wheelchair's metal parts. This can cause burns or frostbite to body parts.
- p. Move the wheelchair by grasping the frame structure. Never carry the wheelchair by the armrests or by the footrests.
- q. The wheelchair must not be used for use as a seat in a motor vehicle (bus, train).
- r. The wheelchair should always be able to be folded and unfolded easily. If you have problems with folding, read the instructions again, or contact your distributor.
- s. When moving on sloping surfaces, special care should be taken. The maximum permissible angles of upward and downward inclination of the ground are 5%.
- t. Brakes are not used to slow down the wheelchair during movement, they should be used only to prevent, unwanted movement of the wheelchair.
- u. Both brakes should be properly adjusted. Incorrect adjustment of one of the brakes, resulting in the locking of only one rear wheel, which on steep inclines can cause the wheelchair to rotate around the braked wheel, which is difficult to control.
- v. Tire pressure should be checked regularly. If the tire pressure is too low than the recommended pressure, the effectiveness of the brakes can be significantly reduced!
- w. When picking up objects from the floor, do not reach backward, as you risk tipping backward.
- x. When reaching objects, avoid excessive leaning out of the wheelchair as there is a risk of falling.
- y. Do not reach objects from the floor in front if this requires you to slide out of the wheelchair.
- z. Any activity such as getting in, getting out of the wheelchair, changing the patient's position, or stopping the wheelchair requires locking the running wheel brakes.
- aa. Do not leave the patient in the wheelchair (even with the brakes applied) on descents, ramps, mezzanines, etc.
- ab. Each time after mounting the wheels, check that the wheel coupling axle lock has worked, when mounting, the characteristic click of the latch should be heard, in addition, the wheel should be strongly jerked without pressing.
- ac. Using the parking brake while driving can risk an accident with all the consequences.
- ad. Always after each adjustment, check the correct operation of the brake.
- ae. If the wheel tires are contaminated by oil, grease, water or other agents, braking efficiency may be reduced.

- af. After the wheelchair has been in use for a long time, the braking force may be weakened due to the formation of play between the brake pressure pin and the wheel tire. It is possible to adjust the parking brakes yourself. To do this, loosen the screws locking the position of the brake mechanism, move the entire mechanism towards the wheel to such a position that when the brake is applied again, the wheel does not rotate (test the correctness of the adjustment on the wheelchair with the patient). After completing the adjustment, again secure the position of the mechanism with the locking screws.
- ag. To maintain the performance of the wheelchair, it is extremely important to keep all its components clean, and how it is stored. Storage of the wheelchair in rooms with very high humidity (baths, laundries, etc.), or in the open air, combined with a lack of hygiene will cause a rapid loss of functional and aesthetic parameters of the wheelchair.
- ah. It is unacceptable to use the wheelchair if any visible or perceptible damage has been found, or the degree of wear and tear of the wheelchair's parts indicates a potential risk of an accident (e.g. wear and tear of the running wheels, cracks in the upholstery, etc.). All repairs should be entrusted to qualified personnel, and during the warranty period only to the manufacturer's service department.
- ai. For wheelchairs equipped with inflatable wheels, do not exceed the maximum allowable wheel inflation pressure, the value indicated on the wheel tire.
- aj. When transporting (for example, in the trunk), do not load the wheelchair with anything, it may affect its structure.
- ak. Keep away from children under the age of five.
- al. Be very careful when folding the wheelchair, failure to pay attention can risk getting your fingers caught in the folding parts, within:
- attaching and removing the footrest,
  - when unfolding the wheelchair within the moving parts,
  - In the area of brakes.



**WARNING!**  
Maximum user weight is 115 kg.

## Technical specifications

Maximum user weight	115 kg			
Height of wheelchair / height of handles	915 mm			
Wheelchair width (depending on the model)	610 mm	630 mm	660 mm	690 mm
Wheelchair length	960 mm			
Seat width (depending on the model)	380 mm (15")	400 mm (16")	430 mm (17")	460 mm (18")
Seat depth	395 mm			
Backrest width (depending on the model)	380 mm	400 mm	430 mm	460 mm
Backrest height	420 mm			
Dimensions of the folded wheelchair	915 x 315 x 960 mm			
Weight of wheelchair with all components	11,8 kg			
Weight of wheelchair without components	7,5 kg			
Materials	Aluminum frame, upholstery: polyurethane, polyethylene, rubber			
The size of the rear wheels equipped with a quick disassembly system (quick release), PU tires	Diameter 610 mm (24")			
Diameter of full front wheels	150 mm (6")			
Maximum safe inclination	5% (2,86°)			
Description of the environment in which the product will be used				
Storage and usage temperatures	Od +5°C do +40°C			
Humidity for storage and use	Od 30% do 70 %			
Tools needed for adjustment	Allen wrench: 3 mm, 6 mm			

## Service and repair

Inspection should be performed regularly, and should be preceded by a thorough cleaning of the product (so as to reveal any hidden damage). If repairs are needed or if you have any questions about the product, contact your distributor.

## Care and maintenance

### Cleaning

- Upholstery and frame should be cleaned with a damp cloth without detergents and other similar agents.
- Remove dirt on a regular basis, e.g.: threads hair, etc. from the wheelchair's moving parts (wheels, footrests).
- Regularly remove dirt from textile elements.
- To maintain the performance of the product, it is extremely important to keep all its elements clean, and the way of storage. Storage in rooms with very high humidity (baths, laundries, etc.), or in the open air, combined with lack of hygiene will cause rapid loss of functional and aesthetic parameters.
- Do not expose the wheelchair to extreme weather conditions (rain, snow, very strong sun), as certain parts may change color.

### It is not permitted to use:

- solvents,
- toilet cleaners,
- agents with chlorine content,
- sharp brushes and hard objects,
- caustic cleaners.

*Do not clean the wheelchair with pressure or steam units!*

### Disinfection

If the product is used by many people (for example, in a social care home), use commercially available disinfectants. Clean the top surfaces before disinfection. Only tested and approved disinfectants must be used for disinfection.

Information on recognized and approved disinfectants and disinfection methods can be obtained from the national health authority.



#### WARNING!

The use of disinfectants can damage the outer surfaces, which can reduce the long-term functionality of components. Follow the instructions provided by manufacturer of the chemical product.







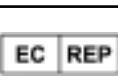





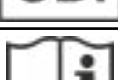

## Maintenance plan











Frequency	Subject of the inspection	Comments
Before the first installation	Inspection of the technical condition of all components in the package.	Check that no components have visible mechanical damage.
Before each start using	Wheel and brake inspection.	Brakes can wear out, check the condition of the brakes before each use. Check the wear condition of the wheels and clean them from dust and sand.
Every two weeks	Attaching bolts, nuts and proper fastening.	Make sure all bolts and nuts are tightened securely.
Every two months	Cleanliness, general condition.	In the case of resulting mechanical damage, contact the distributor immediately.
Once a month	Wheel axles.	Wheel axles should be maintained by spraying a few drops of preservative-lubricant between the axle and the hub, in addition, the wheelchair should be raised so that the wheel under test is above the ground, the wheel should freely turn on the driving axle, and the front wheels also on the directional axis.
Once a month	Condition of quick-connect, threaded and soldered joints.	Attention should be paid to any cracks in the frame material at the soldering points and at the locking holes of the bayonet connections).
Once a month	Tire condition.	Make sure that, the tread of the tires is not worn out, and that the tires have no visible damage.

## Product disposal

The product must be disposed of in accordance with current local and national regulations. For proper disposal of packaging, metal components, plastic components, neoprene, silicone and polyurethane materials, contact your local waste disposal company or authorised distributor.

## Symbols

	Medical device
	Production date (printed on the product)
	Manufacturer
	Distributor
	Authorised representative in the EU
	Conformité Européene (conformity with EU requirements)
	Catalogue number (to be reordered)
	Serial number
	LOT number
	Unique identification code
	Refer to the instructions for use
	Warning

	Possibility of jammed fingers
	Do not stand on the footrest
	Permitted temperature
	Protect from moisture
	For indoor/outdoor use
	Keep away from sunlight
	Maximum safe inclination
	The product is designed to be transported by car
	The product is not intended to be used as a seat for transport in a motor vehicle
	Maximum user weight

## Contact details



### Manufacturer

mdh Sp. z o.o.

Address: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Poland

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

[www.mdh.pl](http://www.mdh.pl)

[www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)



We reserve the right to make technical changes due to technical progress.